

Español

**MANUAL DEL
PROPIETARIO**
eagle.IOS



DABI ATLANTE

PÁGINA INTENCIONALMENTE DEJADA EN BLANCO

PRESENTACIÓN DEL MANUAL

Nombre técnico: Camera Intra-Oral/Extra-Oral

Nombre comercial: Scanner Intraoral

Modelo: Eagle IOS

Marca: Dabi Atlante

Responsable Técnico: Daniel R. de Camargo

CREA-SP: 5062199650

Registro ANVISA N°: 10101130093



Alliage S/A Indústrias Médico Odontológica
Rodovia Abrão Assed, Km 53 + 450m - CEP 14097-500
Ribeirão Preto - SP - Brasil
Tel: +55 (16) 3512-1212

REF

77000001634 - Rev.: 05 - Junio/22

MARCAS COMERCIALES

Todos los términos mencionados en este manual son marcas comerciales conocidas, marcas comerciales registradas o marcas de servicio que han sido debidamente etiquetadas como tales. Otros productos, servicios o términos que se mencionan en este manual pueden ser marcas comerciales, marcas comerciales registradas o marcas de servicio de sus respectivos propietarios. Alliage S/A no reclama estas marcas. No se debe considerar que el uso de un término en este manual influya en la validez de ninguna marca comercial, marca comercial registrada o marca de servicio.

Dabi Atlante, Eagle IOS y EagleClinic son marcas registradas por Alliage S/A.

Copyright © 2021 Alliage S/A. Todos los derechos reservados.

SUMARIO

01	INFORMACIONES GENERALES	08
1.1.	ESTIMADO CLIENTE	08
1.2.	INDICACIONES PARA EL USO	08
1.3.	CONTRAINDICACIÓN	08
1.4.	SIMBOLOGÍA	09
02	ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES Y RECOMENDACIONES	12
03	DESCRIPCIÓN GENERAL DEL SISTEMA	18
3.1.	DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA	18
3.2.	PRINCIPIOS DE OPERACIÓN	18
3.2.1.	Perfil del usuario	18
3.3.	COMPONENTES PRINCIPALES DEL PRODUCTO	19
3.3.1.	Partes que acompañan el producto	19
04	INSTALACIÓN	21
4.1.	CONFIGURACIÓN Y CONEXIÓN DE EAGLE IOS	21
4.2.	CONFIGURACIONES	23
05	OPERACIÓN	30
5.1.	INTRODUCCIÓN	30
5.1.1.	Comunicación con el laboratorio	30
5.1.2.	Visión general del software de gestión de casos	32
5.2.	INDICACIONES DE FLUJO DE TRABAJO	35
5.2.1.	Crear nuevo pedido	36
5.3.	CONSEJOS IMPORTANTES ANTES DE DIGITALIZAR	38
5.4.	OPERAR EL SCANNER	38
5.4.1.	Estrategia de digitalización	38
5.4.2.	Escaneando	39
5.4.3.	Escaneo mandibular y maxilar	40
5.4.4.	Alineación de mordida	41
5.4.5.	Punta	43
5.5.	HERRAMIENTAS DE ESCANEO	44
06	LIMPIEZA, DESINFECCIÓN Y ESTERILIZACIÓN	46
6.1.	INTRODUCCIÓN	46
6.2.	LIMPIEZA DE LA PIEZA DE MANO	46
6.3.	LIMPIEZA Y ESTERILIZACIÓN DE LA PUNTA	47
07	DIAGNOSTICOS DE PROBLEMAS, INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO	50
7.1.	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	50
7.2.	INSPECCIÓN PERIÓDICA	50
7.3.	MANTENIMIENTO PREVENTIVO	51
7.4.	MANTENIMIENTO CORRECTIVO	51
08	NORMAS Y REGLAMENTOS	54
09	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	56
9.1.	CLASIFICACIÓN DEL EQUIPO	56
9.2.	INFORMACIÓN DEL DISPOSITIVO	56
9.3.	REQUISITOS DE LA COMPUTADORA	58

9.4.	CONDICIONES AMBIENTALES	58
10	GARANTÍA	60
11.	SERVICIOS AUTORIZADOS ALLIAGE	62
12	COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA	64
12.1.	ORIENTACIÓN Y DECLARACIÓN PARA EMISIONES ELECTROMAGNÉTICAS	64
12.2.	ORIENTACIÓN Y DECLARACIÓN PARA INMUNIDAD ELECTROMAGNÉTICA	65

INFORMACIONES GENERALES

1. INFORMACIONES GENERALES

1.1. ESTIMADO CLIENTE

Felicitaciones por la excelente elección. Al adquirir equipos con calidad ALLIAGE, puede estar seguro de adquirir productos con tecnología compatible con los mejores del mundo en su clase. Este manual le brinda una descripción general de su equipo, describiendo detalles importantes que pueden guiarlo en su uso correcto, así como en la solución de pequeños problemas que eventualmente puedan ocurrir.

Este manual debe leerse en su totalidad y conservarse para futuras consultas.

1.2. INDICACIÓN DE USO

El Eagle IOS debe ser manipulado por profesionales de la salud calificados y debidamente capacitados, se puede utilizar para las siguientes indicaciones:

- Coronas anatómicas
- Copings
- Coronas temporales
- Pónticos anatómicos
- Pónticos reducidos
- Pónticos temporales
- Inlays/Onlays
- Pilares para implantes
- Puentes sobre implantes de 3 unidades
- Puentes de hasta 5 unidades
- Alineadores de ortodoncia
- "Protector dental nocturno"
- Férulas
- Retenedores
- Bandejas de lejía
- Aparatos para dormir

1.3. CONTRAINDICACIÓN

Ninguna conocida.

1.4. SIMBOLOGÍA

Los siguientes símbolos se utilizan a lo largo de este manual y en el producto. Asegúrese de entender completamente cada símbolo y siga las instrucciones que vienen con él.



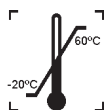
Frágil, manipular con cuidado



Apilamiento máximo



Proteger de la lluvia



Límite de temperatura



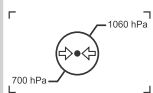
Este lado hacia arriba



Proteger de la luz solar



Limitación de humedad



Rango de presión atmosférica



Fabricante



Fecha de Fabricación



Botón ON/OFF
Encendido/apagado del equipo



Proceso de escaneado



En espera



Enchufe USB



Advertencia general



Atención



Acción obligatoria



Siga las instrucciones de uso



Indica que el producto deberá ser llevado a un local especial de colecta de residuos al final de su vida útil. Se aplica tanto al dispositivo cuanto a los accesorios.



No estériles (puntas de escáner)



Radiación óptica



Corriente continua



Partes aplicadas tipo B



Esterilizable en un esterilizador a vapor (autoclave) en temperatura especificada



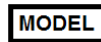
Reciclable



Número de serie



Número del modelo



Modelo



Número de catálogo





Dispositivos sensibles a electrostática (ESD)


ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES Y RECOMENDACIONES

2. ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES Y RECOMENDACIONES


Advertencias generales

	Lea y comprenda todas las instrucciones contenidas en estas instrucciones de uso antes de instalar u operar este equipo.
---	--

	Utilice únicamente el equipo en perfectas condiciones y protéjase a sí mismo, a los pacientes y a terceros contra posibles peligros.
---	--


	Este equipo debe ser instalado y operado por personal familiarizado con las precauciones necesarias.
---	--


- No derrame líquidos sobre el cuerpo del dispositivo.
- Nunca opere el dispositivo en un ambiente húmedo.
- Mantenga el dispositivo alejado de radiadores y fuentes de calor.
- Utilice el dispositivo únicamente con los accesorios suministrados.
- No altere el dispositivo ni abra los gabinetes.


	Declaración de prohibición general. La funcionalidad del sistema puede destruirse en caso de mal uso. Si se han realizado cambios no autorizados en el sistema y los accesorios suministrados, la garantía del fabricante quedará anulada. Alliage no aceptará ninguna responsabilidad por el mal funcionamiento del producto en este caso.
---	---




Si ocurre una de las siguientes condiciones, desenchufe el dispositivo del tomacorriente y comuníquese con el personal de servicio autorizado:

- El cable de alimentación o el adaptador de corriente están dañados.
- El dispositivo ha estado expuesto al agua.
- El dispositivo ha sido dañado.
- El dispositivo no funciona correctamente cuando se siguen las instrucciones de funcionamiento.

	La modificación del sistema podría provocar lesiones físicas al paciente y al operador y daños al sistema.
---	--

	El escáner Eagle IOS solo debe usarse con software compatible y aprobado. El dispositivo Eagle IOS está diseñado para funcionar con el software EagleClinic.
---	--

	El escáner intraoral es sensible a las descargas electrostáticas.
---	---

	<p>En caso de mal funcionamiento o falla del sistema, debe: Evitar cualquier contacto entre el sistema y el paciente. Desconecte el sistema del tomacorriente y de la computadora. Guarde el sistema para que nadie más pueda utilizarlo. Póngase en contacto con el servicio técnico.</p>
	<p>Existe riesgo de descarga eléctrica al abrir o intentar abrir cualquier parte del sistema; solo el personal de servicio calificado debe abrir partes del sistema.</p>
	<p>No coloque el escáner intraoral de tal manera que sea difícil desconectarlo entre la fuente y la fuente de alimentación.</p>

Durante el transporte

El equipo debe ser transportado y almacenado, observando lo siguiente:

- Manipular con cuidado para evitar caídas, vibraciones excesivas e impactos;
- Las flechas en el paquete deben apuntar hacia arriba;
- No apilar por encima de la cantidad indicada en el paquete;
- Proteger contra la luz solar, la humedad, el agua y el polvo;
- Respete los límites de temperatura, presión y humedad relativa.

Durante la instalación del equipo

- Coloque el equipo en un lugar donde no esté en contacto con la humedad o el agua.
- Instale la unidad en un lugar donde no se dañe por presión, temperatura, humedad, luz solar directa, polvo, sales o productos corrosivos.
- El equipo no debe someterse a vibraciones o golpes excesivos (incluso durante el transporte y la manipulación).
- Este equipo no está diseñado para usarse en presencia de vapores de mezclas anestésicas inflamables u óxido nítrico.
- Se deben seguir las recomendaciones.
- Eagle IOS está calibrado de fábrica y, por lo tanto, no requiere calibración cuando se instala. Si Eagle IOS comienza a tener problemas para digitalizar y reconocer los modelos de dientes, se debe examinar el sistema, lo que puede ocasionar que el sistema regrese para reparación/calibración.

Antes de uso del equipo

Para ayudar a garantizar una higiene adecuada y proteger contra enfermedades infecciosas, antes del primer uso, el equipo debe limpiarse y desinfectarse siguiendo las instrucciones de este manual.

Durante el uso del equipo

- En ninguna circunstancia el paciente puede operar el equipo.
- El equipo solo debe ser operado por profesionales de la salud calificados.
- Para operar el equipo, el personal operativo debe:
 - Lea y comprenda el manual del usuario.
 - Estar familiarizado con la estructura y funciones fundamentales de este equipo.
 - Estar familiarizado con los protocolos de situaciones de emergencia de este equipo.
 - Ser capaz de reconocer irregularidades en el funcionamiento de los equipos e implementar las medidas adecuadas cuando sea necesario.
- El paciente no debe tocar otras partes que no sean las especificadas para ser atendidas.

Manual del Propietario

- Si este producto se expone al agua, la humedad o sustancias extrañas, apáguelo inmediatamente y comuníquese con un Centro de Servicio Autorizado de Alliage.
- En caso de daño o defecto, no utilice el equipo y comuníquese con un Centro de Servicio Autorizado de Alliage.
- No utilice el equipo si alguno de sus compartimentos o piezas está dañadas, sueltas o hayan sido retiradas. Comuníquese con un Centro de Servicio Autorizado de Alliage y solicite la reparación o el reemplazo de cualquier gabinete o pieza dañada, suelta o removida del equipo antes de volver a utilizar el equipo.
- No toque el equipo ni lo use si se está reparando o si se han retirado los gabinetes del equipo.
- No abra ni retire ninguno de los gabinetes del equipo. Ninguna pieza interna puede ser reparada por el usuario.
- Todas las piezas móviles están dentro del escáner de mano, así que no abra la unidad.
- Cuando no esté en uso, siempre descanse la pieza de mano en la base. No coloque la base sobre una superficie inclinada. Coloque los cables (cable de alimentación y cable USB) donde las personas no puedan quedar atrapadas accidentalmente en ellos y puedan dañar el sistema.
- En caso de caída o impacto de las partes móviles que provoquen su rotura, tenga cuidado al manipularlas, ya que puede haber partes cortantes.
- El operador no puede contactar al paciente cuando está en contacto con conectores accesibles.
- El operador no puede utilizar herramientas para abrir el equipo.
- Durante el funcionamiento del sistema, la pieza de mano y la punta pueden calentarse ligeramente; esto es normal.



Si la punta del escáner se cae, compruebe que el espejo no esté dañado ni desplazado; si la punta está dañada, debe desecharse inmediatamente. Si la pieza de mano del escáner se cae o golpea, verifique que ninguna parte del sistema esté dañada, ya que esto puede afectar el rendimiento.



El sistema Eagle IOS contiene elementos ópticos y mecánicos delicados y, por lo tanto, debe manejarse con cuidado. No lo deje caer, golpee ni agite la pieza de mano ni la punta. Siempre coloque la pieza de mano en la base cuando no esté en uso. No fuerce el cable que conecta la pieza de mano a la Base. No sumerja la pieza de mano ni la base en ningún líquido. No coloque la pieza de mano ni la base sobre superficies mojadas o calientes. Sostenga la pieza de mano con un agarre firme cuando la manipule.



Para evitar que el sistema se sobrecaliente, nunca se debe obstruir la abertura de ventilación en la parte inferior de la pieza de mano.



Debe tener cuidado de no aplicar tensión innecesaria a los cables del sistema, ya sea el cable de alimentación, el cable USB o el cable entre la pieza de mano y la Base.



Utilice únicamente el adaptador de corriente proporcionado como parte del sistema.



Durante el funcionamiento, el sistema emite una luz brillante intermitente en la punta. Aunque el sistema cumple con la norma IEC 62471 (SEGURIDAD fenomenológica de lámparas y sistemas de lámparas), la exposición prolongada a la luz intermitente puede provocar molestias, convulsiones o irritación ocular.

Prevención de la contaminación cruzada



Se deben tomar las medidas de limpieza y desinfección adecuadas para evitar la contaminación cruzada entre pacientes, usuarios y otras personas.

- Para cada paciente nuevo, realice los procedimientos de limpieza y desinfección de acuerdo con las instrucciones contenidas en este manual.



Para mantener la seguridad del paciente, use guantes quirúrgicos al manipular cualquier parte del sistema. Verifique siempre que la punta esté montada en la pieza de mano antes de insertarla en la boca del paciente. Antes de usar el sistema con un nuevo paciente, asegúrese de que el sistema esté desinfectado y la punta esterilizada.

Después de usar/operar el equipo

- Apague el equipo si no lo va a utilizar durante mucho tiempo.
- Todas las partes que han estado en contacto con el paciente deben limpiarse y desinfectarse con cada nuevo paciente para evitar la transmisión de agentes infecciosos que pueden causar enfermedades graves.
- Realice la limpieza y desinfección de acuerdo con las instrucciones contenidas en este manual.
- No desconecte el cable u otras conexiones innecesariamente.
- No modifique ninguna parte del equipo.
- Cuando no esté en uso, siempre descance la pieza de mano en la base. No coloque la base sobre una superficie inclinada. Coloque los cables (cable de alimentación y cable USB) donde las personas no puedan quedar atrapadas accidentalmente en ellos y puedan dañar el sistema.

Precauciones en caso de alteración del funcionamiento del equipo

Si el equipo muestra alguna anomalía, verifique si el problema está relacionado con algún elemento enumerado en el tema "Diagnostico de problemas" de este manual del usuario.

Si no es posible solucionar el problema, apague el equipo, contacte a una Asistencia Técnica Autorizada Alliage.



El fabricante NO es responsable de:

- El equipo se utiliza para fines distintos a aquellos para los que fue diseñado.
- Daños causados al equipo, al operador y/o al paciente, como resultado de procedimientos incorrectos de instalación y mantenimiento que no estén de acuerdo con las instrucciones de operación que acompañan al equipo.

Precauciones en el caso de inutilización del equipo

Para evitar la contaminación ambiental o el mal uso de los equipos, cuando éstos se inutilicen, se deben desechar (según la legislación vigente) en un lugar adecuado, ya que los materiales que se encuentran en su interior pueden contaminar el medio ambiente.

Para el Espacio Económico Europeo (EEE), este producto está sujeto a la Directiva 2012/19/UE, así como a las leyes nacionales correspondientes. Esta directiva requiere que el producto sea llevado a un sitio especial de recolección de residuos al final de su vida útil. Se aplica tanto al dispositivo como a los accesorios.

Póngase en contacto con su distribuidor si es necesario desechar el producto.



Este equipo no debe desecharse como basura doméstica.

Precauciones para reducción de impacto ambiental

Alliège S/A anhela alcanzar una política ambiental para promover el suministro de productos médicos y odontológicos ambientalmente conscientes que continuamente minimizan el impacto ambiental y son más amigables al medio ambiente y a la salud humana.

Para mantener un impacto mínimo al medio ambiente, atienda las recomendaciones abajo:

- Después de la instalación envíe los materiales reciclables para proceso de reciclado.
- Durante el ciclo de vida del equipo, desconéctelo cuando no se encuentre en uso.
- Para evitar la contaminación ambiental, la eliminación de desechos y consumibles debe seguir el procedimiento normal para residuos biomédicos.
- Los residuos biomédicos engloban materiales no agudos susceptibles de causar enfermedades o sospechas de abrigar organismos patogénicos que deben ser almacenados en un saco amarillo debidamente rotulado con un símbolo de riesgo biológico, almacenados en un recipiente resistente a perforaciones, estanque, hasta la recogida y su incineración.



Los embalajes del Scanner Intraoral son formados por cartón, plástico y poliestireno expandido (EPS) que son materiales 100% reciclables.

DIMENSIONES: 140 x 360 x 370mm / Massa: Aproximadamente: 5 kg

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL SISTEMA

3. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL SISTEMA

3.1. DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA

El Scanner Intraoral Eagle IOS está diseñado y desarrollado para producir modelos o exámenes intraorales digitales de alta calidad para restauración o análisis dental.

El Scanner es liviano, pequeño y fácil de usar, lo que permite una digitalización rápida y precisa.

3.2. PRINCIPIOS DE OPERACIÓN

Eagle IOS es un sistema de impresión óptica. Se utiliza para registrar las características topográficas de los dientes, las impresiones dentales o modelos físicos para su uso en proyectos dibujados por computadora (PAT) / (CAD) y asistido por la fabricación computarizada (FAC) / (CAM) de dispositivos protésicos de restauración dental.



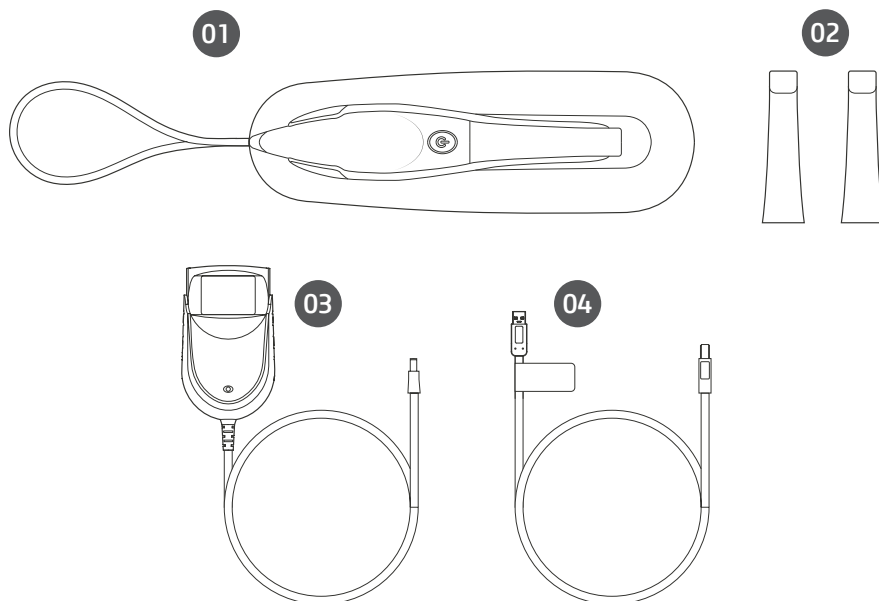
El uso involuntario del sistema podría provocar lesiones físicas en el paciente y operador y daño al sistema.

3.2.1. Perfil del usuario

El Scanner Intraoral Eagle IOS puede ser utilizado por ambos sexos, con un nivel mínimo de alfabetización con la capacidad de leer y comprender imágenes, símbolos, íconos, caracteres occidentales (fuente Arial), caracteres alfanuméricos y no puede presentar un grado de imperfección visual para la lectura o la vista y grado medio de deterioro de la memoria reciente, no estando en clara capacidad para realizar las actividades y funciones del producto de forma correcta para la profesión. El usuario debe ser un profesional de la salud calificado y capacitado para realizar las actividades, funciones utilizadas con frecuencia en la aplicación del Scanner Intraoral y sus funciones operativas principales.

3.3. COMPONENTES PRINCIPALES DEL PRODUCTO

3.3.1. Partes que acompañan el producto



- 01 - Scanner Intraoral
- 02 - Punta del escáner (Parte aplicada Tipo B)
- 03 - Adaptador de corriente CA/CC
- 04 - Cable USB 3.0



Guarde la caja: se recomienda encarecidamente que guarde la caja en un lugar seguro y no la tire. La caja es ideal para cualquier transporte o envío necesario de Eagle IOS.



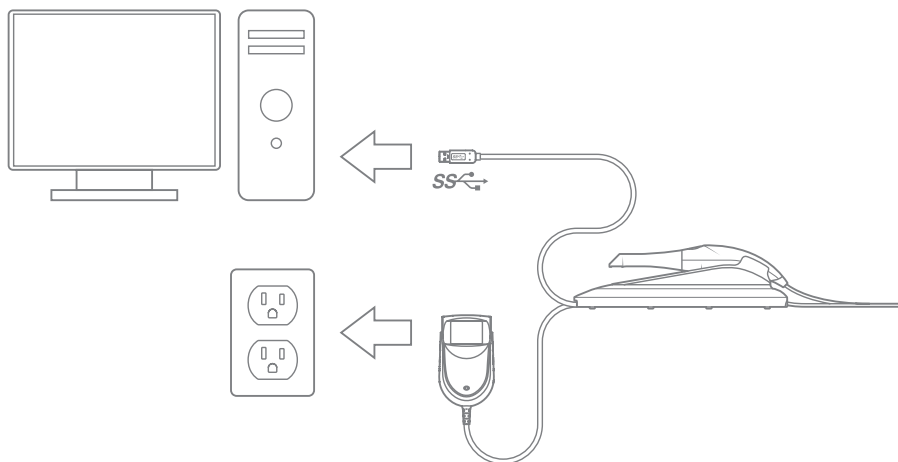
El cuerpo del escáner consta de la Base y la Pieza de Mano, conectados mediante un cable flexible no extraíble.

4

INSTALACIÓN

4. INSTALACIÓN

4.1. CONFIGURACIÓN Y CONEXIÓN DE EAGLE IOS



ESPECIFICACIÓN DEL ORDENADOR	
Sistema operacional	Windows 10 o superior (excluyendo Windows 10 S, ahora extinto) Se requieren derechos administrativos
Espacio en disco	100 GB de espacio libre en disco o superior
Puerto	1 puerto USB 3.0 (SuperSpeed)
Tipo de CPU	Intel i7: 4 núcleos o superior (por ejemplo, i7 8700)
CPU clock	Reloj de 2,8 GHz o superior
Memoria	16 GB de RAM o superior (DDR4 o superior)
GPU (Recomendado)	Procesador gráfico NVIDIA GeForce 10 Series (GTX): 1070 o superior Serie 10 (GTX): 1070 o superior: Al menos 6 GB de memoria de video Serie 20 (RTX): 2060 o superior: Al menos 6 GB de memoria de video

Instale el sistema de acuerdo con los siguientes pasos:

Etapas 1: La instalación se realizará a través de soporte técnico, con la apertura de un ticket junto con el cliente.

Etapas 2: Coloque la base sobre una superficie plana y estable y coloque la pieza de mano Eagle IOS firmemente sobre su base.

Etapas 3: Conexión del cable del adaptador de alimentación de CA/CC a la base de datos; el enchufe del conector se encuentra debajo de la base.

Etapas 4: Conecte el cable USB 3.0 suministrado a la Base; el enchufe del conector se encuentra debajo de la base.



El uso de un cable USB que no sea el provisto puede ocasionar un mal funcionamiento del sistema o un rendimiento reducido.

Etapas 5: Conecte el otro extremo del cable USB a la computadora.



Se recomienda encarecidamente conectar el cable USB a un puerto USB ubicado en la parte posterior de la computadora; el no hacerlo puede resultar en un mal funcionamiento del sistema o en un rendimiento reducido.

Asegúrese de utilizar un puerto USB compatible con USB 3.0; si no lo hace, puede provocar un mal funcionamiento del sistema o un rendimiento reducido.

Si usa una computadora portátil, asegúrese de que la fuente de alimentación esté enchufada a un tomacorriente y que no funcione con batería.

Etapas 6: Enchufe el adaptador de corriente CA/CC en un tomacorriente.

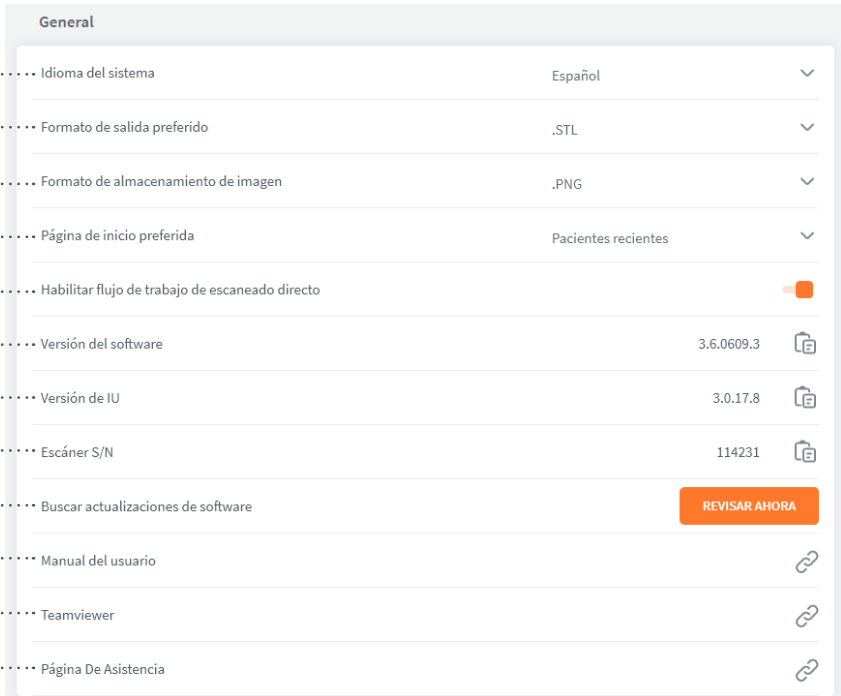


Lugares de instalación inadecuados:

- Lugares con exceso de humedad o polvo;
- Lugares sujetos a altas temperaturas;
- Lugares sujetos a agitación o vibración;
- Lugares expuestos a ruido eléctrico o magnético considerable u otras formas de energía electromagnética.

4.2. CONFIGURACIONES

General



A. Idioma.

B. El formato de salida 3D puede ser STL, PLY, OBJ.

C. Los formatos de imagen pueden ser PNG, JPG.

D. La página de inicio preferida se puede elegir Pacientes Recientes o Casos Recientes.

E. El Fast Scan de flujo de trabajo se puede habilitar si es Paciente o si no es necesario.

F. Ver la versión del software (función de copia a la derecha).

G. Consulte la versión UL (función de copia derecha).

H. Consulte el número de serie del escáner.

I. Verificación manual de actualizaciones de software. La verificación automática se realiza en cada lanzamiento.

J. Enlace al manual de usuario.

K. Enlace al acceso remoto.

L. Enlace a la página de soporte.

Sistema

A Datos

Exportación de caso/base de datos	<input type="button" value="EXPORTAR"/>
Importación de caso/base de datos	<input type="button" value="IMPORTAR"/>
Incluir el nombre del paciente en la ruta de exportación	<input checked="" type="checkbox"/>
Ruta de exportación de casos	▼
Ruta Exocad DentalCADApp	C:\Users\Alliage\Desktop ▼
Compartir base de datos con todos los usuarios	<input checked="" type="checkbox"/>
Eliminar automáticamente datos de escaneo	<input checked="" type="checkbox"/>
Eliminar automáticamente datos de escaneo anteriores a	3 meses ▼

B Sonidos

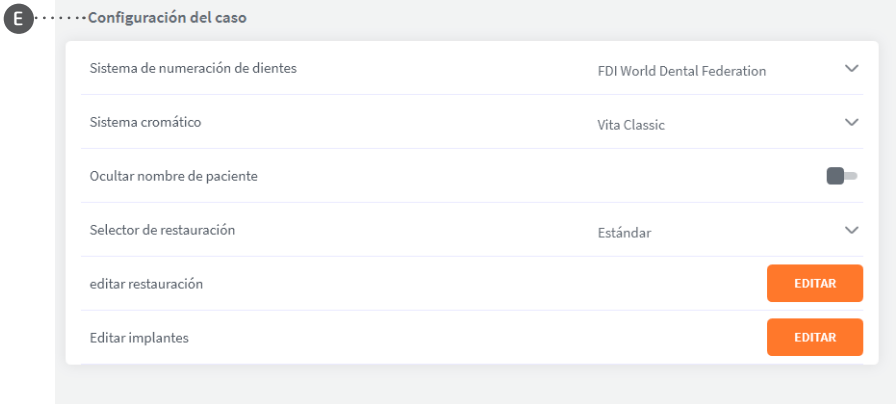
Usar guía de sonido	<input checked="" type="checkbox"/>
Volumen de sonido	<input type="range"/>
Efecto de sonido	<input type="button" value="Clic 1"/> ▼

C Usuarios

Agregar y editar usuarios	▼
---------------------------	---

D Subir

Seleccionar laboratorio predeterminado	gaga ▼
--	--------



A. Sistema: Opción de exportar o importar la base de datos del paciente.

B. Sonidos: Seleccione para usar sonido durante la digitalización. Preseleccione el volumen y seleccione entre diferentes efectos de sonido.

C. Usuarios: Agregar, editar y eliminar usuarios con nombre e imagen, también es posible agregar contraseña al usuario.

D. Conexiones de laboratorio: Configure y seleccione conexiones de Laboratorio. Configure también el laboratorio preferido como predeterminado.

E. Formulario de Pedido: Seleccione el sistema de numeración de dientes. Se puede seleccionar el sistema de sombra. Los nombres de los pacientes se pueden ocultar si es necesario. Se pueden importar y exportar nuevos materiales. También se pueden crear y editar materiales especiales.

Almacenamiento en la nube

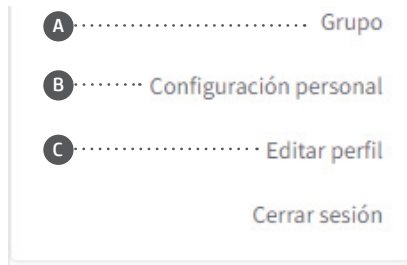
Eagle IOS tiene un servicio de transferencia de archivos en la nube que se puede encontrar en eagleioscloud.com.

Los laboratorios y los usuarios crean una cuenta y comparten archivos de forma gratuita a través de la nube, los casos se almacenan por un período de 03 meses en la nube. El inicio de sesión proporcionará una descripción general de los casos creados por el usuario o los casos enviados al usuario con el estado actual. La interfaz soporta los siguientes idiomas: portugués, inglés y español.

Las conexiones con laboratorios y dentistas se gestionan haciendo clic en el botón de conexiones.

The screenshot displays the Eagle IOS web interface. On the left is a sidebar with a search bar and a list of cases. Each case entry includes a status icon (e.g., '05'), a name 'Gabriel', a location 'Corona', a date, and a 'aberto' button. On the right is the main content area for a selected case. At the top, there is a 'DESCARGAR TODOS LOS ARCHIVOS' button and a dropdown menu set to 'abierto'. Below this are tabs for 'Detalles del caso', 'Comentarios', and 'Archivos adjuntos'. The 'Detalles del caso' tab is active, showing case information: 'Diseño: Gabriel', 'Paciente: Gabriel / M / 29 jul 1995', 'Clínica dental: Prática Odontológica', and 'Persona asignada: Gabriel'. It also displays 'Corda 16' and 'Tono: Material:'. A 3D model of a dental arch is shown in a central window. Below the model is a 'MOSTRAR 3D' button. At the bottom of the main area, there is a 'Comentarios' section.

Opciones para la Nube



A. Se pueden crear grupos.

B. La configuración puede cambiar la apariencia de la visualización del caso.

C. Editar perfil, le permite editar datos como nombre y correo electrónico.

Abrir un caso de la lista mostrará toda la información necesaria. Son encontradas posibilidades de cambiar el estado, ver digitalizaciones en 3D Viewer, descargar y agregar archivos.

DESCARGAR TODOS LOS ARCHIVOS | abierto ▾

Detalles del caso | Comentarios | Archivos adjuntos

Desde: Gabriel
Paciente: Gabriel / M / 29 jul 1996
Clínica dental: Práctica Odontología
Persona asignada: Gabriel

Núm. del caso: 1441.13
Fecha de creación: 6 jun 2022 9:49:07
Fecha del caso: 19 may 2022
Fecha de entrega solicitada: no especificado

Coroa 16 Tono: Material:

MOSTRAR 3D



Si necesita asistencia con la instalación, comuníquese con el soporte técnico autorizado de Alliage.

Teléfono: +55 (16) 3512-1212

Dirección: Rodovia Abrão Assed, Km 53 + 450m - Recreio Anhangüera – Ribeirão Preto-SP/ Brasil C.P. 14097-500

5

OPERACIÓN

5. OPERACIÓN

5.1. INTRODUCCIÓN

Inicie sesión y cree una nueva cuenta

Se debe crear una nueva cuenta antes de que se pueda vincular a un usuario en el software. En eagleioscloud.com, haga clic en "Crear nueva cuenta". Rellene los campos obligatorios (marcados con un * rojo) y haga clic en "Crear".

Se enviará un correo electrónico para confirmar la dirección de correo electrónico. Haga clic en el enlace de confirmación y usted está listo para iniciar sesión en la nube.

Las imágenes muestran dos interfaces de usuario. La pantalla de 'Iniciar sesión' tiene un título 'Iniciar sesión' y el subtítulo 'Introduzca sus datos a continuación'. Incluye un campo de correo electrónico con el ejemplo 'suporte-eagle@alliage-global.com', un campo de contraseña con puntos, un botón naranja 'INICIAR SESIÓN', un enlace '¿Ha olvidado su contraseña??' y opciones de inicio de sesión con Facebook y Google. La pantalla de 'Crear nueva cuenta' tiene el título 'Crear nueva cuenta' y el subtítulo 'Introduzca sus datos a continuación y haga clic en 'Crear cuenta''. Incluye campos para: 'Dirección de correo electrónico*', 'Contraseña*' (dos veces), 'Nombre*', 'Apellido*', 'Tipo de institución*' (menú desplegable), 'Nombre de la institución', 'País*' (menú desplegable), 'Teléfono' y 'Dirección'. Al final hay un botón '+', un texto 'Suba una imagen para que sus conexiones puedan reconocer fácilmente sus casos (Opcional)' y un botón naranja 'CREAR CUENTA'.

5.1.1. Comunicación con el laboratorio

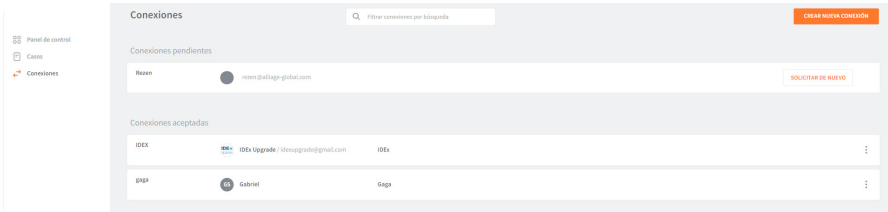
La aplicación EagleClinic, contiene dos métodos integrados de comunicación con el laboratorio. Usted también puede:

1. Acceda a las digitalizaciones directamente haciendo clic en la pestaña "exportar archivos". Seleccione los archivos deseados, arrástrelos y suéltelos en la plataforma deseada;

2. Usar almacenamiento en la nube;

2.a. Comparta archivos directamente, ubicando el archivo en la pestaña "abrir en el Explorador" y copiando el archivo a Dropbox, wetransfer.com, correo electrónico, etc.

2.b. Después de crear su cuenta, ahora puede conectarse a un laboratorio yendo al menú de conexiones y agregando la conexión;



2.c. Agregue su conexión de almacenamiento en la nube a la configuración, sus laboratorios conectados ahora aparecerán como opciones.

Iniciar sesión

Contraseña olvidada
[Crear Nueva Cuenta](#)

O inicie sesión con un clic

Facebook Google

2.d. Envie os casos via armazenamento na nuvem na página de finalizaçã, atrelando sua conta da nuvem ao software.



Pantalla de ingreso al sistema

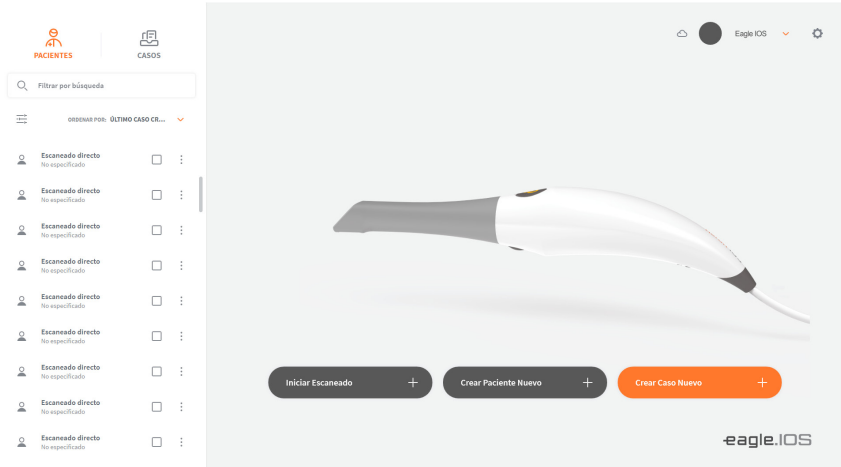
La página de inicio de sesión del usuario es la primera página cuando se inicia el software. Seleccione el usuario e ingrese la contraseña, en el caso de estar previamente configurada.



5.1.2. Descripción general del software de gestión de casos

Pacientes en la pantalla de inicio

Cuando inicie sesión, tendrá Pacientes o Casos como la vista predeterminada (seleccionada en la configuración). Seleccione un paciente ya creado en el lado izquierdo de la pantalla para ver y/o crear nuevos casos para el paciente.



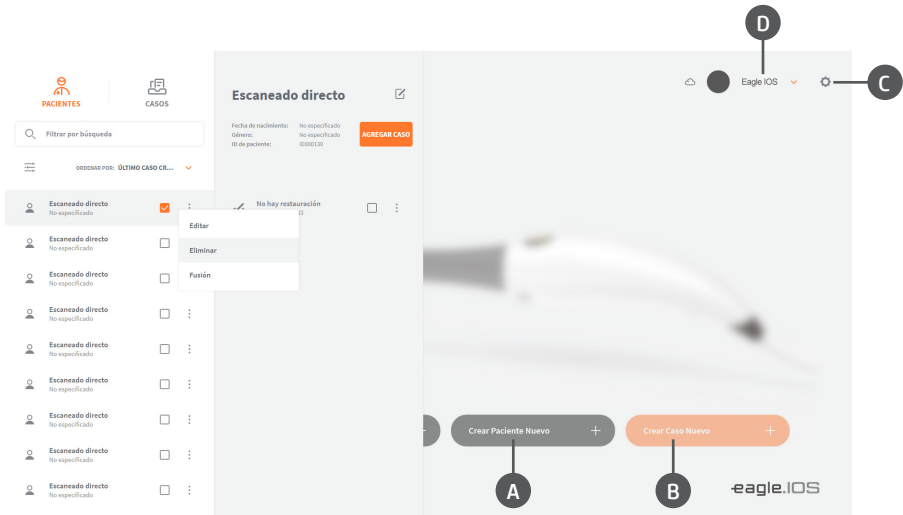
Casos de pantalla de inicio

Seleccione un caso ya creado para ver las digitalizaciones y continuar con todos los casos del mismo paciente.

Cree un nuevo paciente (A) o caso (B) usando los botones en la parte principal de la pantalla.

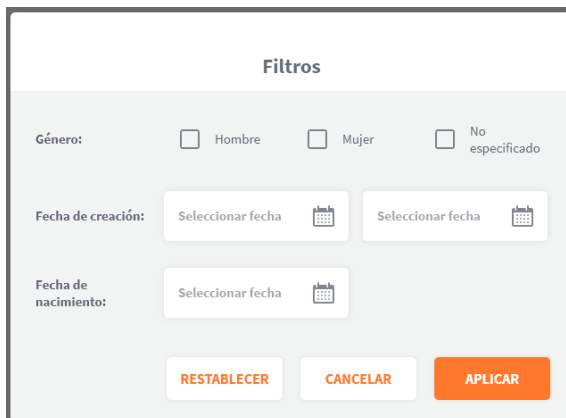
Ajustes

Los ajustes se encuentran en la esquina superior derecha haciendo clic en el engranaje (C). Al hacer clic en el usuario en la esquina superior derecha (D), se le dará la opción de cerrar sesión.



Filtros

Los pacientes y los casos se pueden ordenar con filtros o con una búsqueda de una palabra/nombre específico. Se accede a los filtros a través de este botón  y tienen estas opciones.



Crear un nuevo paciente

Al crear un nuevo paciente, se abrirá la pantalla de abajo. Completa los datos. La identificación del paciente se crea automáticamente, pero puede cambiar a una identificación diferente si es necesario. Se requiere Nombre y Apellido.

Una vez completado, haga clic en crear y estará listo para crear casos.

Crear Paciente Nuevo

ID de paciente: * ID000141 (generado automáticamente) ✕

Nombre: *

Apellidos: *

Fecha de nacimiento: DD MM YYYY

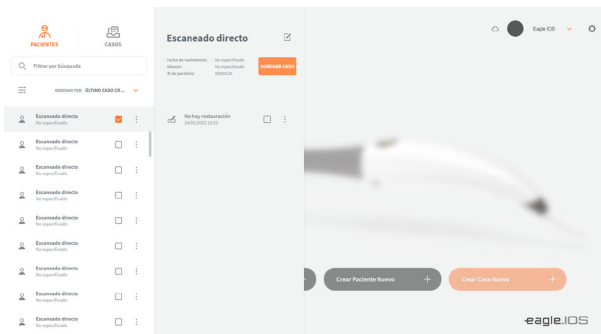
Género: Hombre Mujer No especificado

Notas:

CANCELAR CREAM

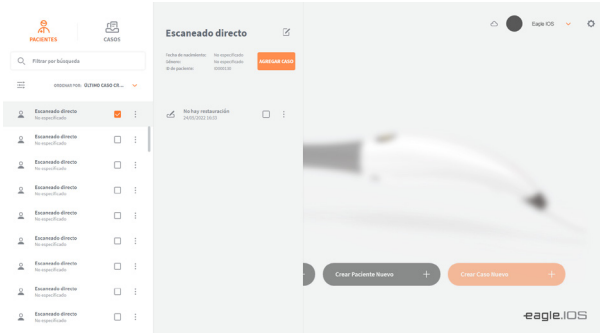
Eliminar un paciente

Es posible eliminar un paciente haciendo clic en los 3 puntos a la derecha del nombre y seleccionando Eliminar. Tenga en cuenta que solo se pueden eliminar pacientes sin casos, por lo que cualquier caso debajo del paciente debe eliminarse primero. Esto es realizado haciendo clic en los 3 puntos al lado del caso. Se pueden eliminar varios casos simultáneamente.



Cree un nuevo caso cuando el paciente sea seleccionado

Cuando se selecciona un paciente, se mostrará una vista previa con el nombre y los casos ya existentes en el paciente. Aquí también tiene la opción de crear un nuevo caso para el mismo paciente presionando "agregar caso".



5.2. INDICACIONES DE FLUJO DE TRABAJO

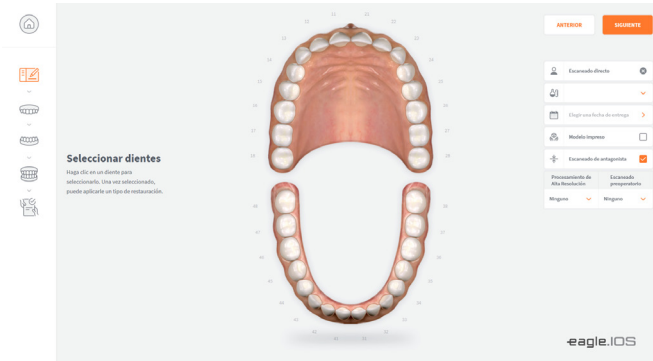
EagleClinic admite las siguientes restauraciones y equipos:

<ul style="list-style-type: none">- Coronas anatómicas- Copings- Coronas temporales- Pónticos anatómicos- Pónticos reducidos- Pónticos temporales- Inlays/Onlays- Pilares para implantes	<ul style="list-style-type: none">- Puentes sobre implantes de 3 unidades- Puentes de hasta 5 unidades- Alineadores de ortodoncia- "Protector dental nocturno"- Férulas- Retenedores- Bandejas de lejía- Aparatos para dormir
---	--

5.2.1. Crear nuevo caso

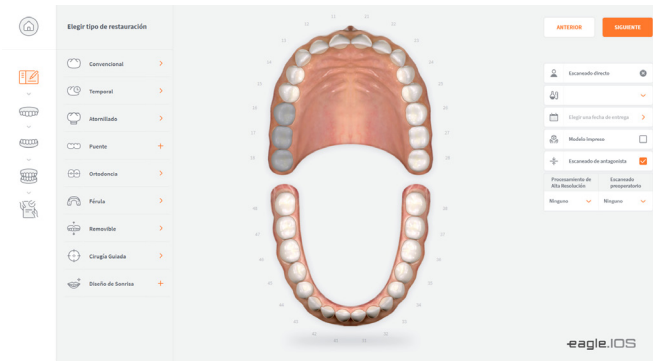
Para crear un nuevo caso de paciente para las indicaciones mencionadas anteriormente, siga los pasos a continuación.

Al crear un nuevo caso, se mostrará el formulario de pedido. Verifique el paciente correcto, el laboratorio seleccionado y la fecha de vencimiento del laboratorio deseado.



Selección de la restauración

Seleccione los dientes y elija el tipo de procedimiento. Los dientes se seleccionan haciendo clic en ellos y se pueden seleccionar varios dientes simultáneamente. El antagonista se selecciona automáticamente, pero se puede anular la selección si es necesario. **Si se desea, se puede seleccionar la digitalización preoperatoria.**



Después de seleccionar el procedimiento

El color y el material se eligen. Tenga en cuenta que las líneas exteriores y los puntos muestran un puente junto a los dientes de colores. Presione Siguiente cuando el Formulario de pedido esté completo.



Página de Escaneo

La ventana de vista en vivo en la esquina inferior izquierda muestra lo que Eagle IOS está viendo en realidad. Se puede cambiar de tamaño, Pequeño, Mediano y Grande. La construcción 3D de la digitalización se muestra en el centro de la pantalla. Puede capturar imágenes 2D presionando "C".



5.3. CONSEJOS IMPORTANTES ANTES DE DIGITALIZAR

Antes de hacer una corona, prepare el diente con un hilo de retracción de encías. Esto es opcional, pero muy recomendable. Antes de digitalización, retire el hilo de retracción y seque la superficie de sangre o saliva con una jeringa de aire/agua o una gasa 2x2.

5.4. OPERAR EL SCANNER

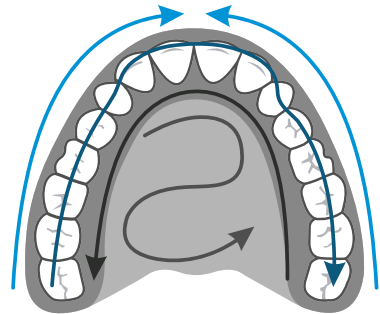
5.4.1. Estrategia de digitalización

- El tejido móvil es el problema: Retraiga sus labios, mejillas y lengua para una mejor experiencia.
- La primera vía (oclusal) es la clave: gastar un segundo por diente.
- Para ser precisos, mantenga el escáner constante y estable.

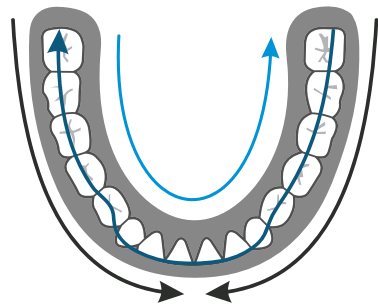
Consejos adicionales:

- Para la mandíbula: gire la punta para que quede hacia arriba.
- Al escanear la superficie oclusal, escanee también un poco la superficie bucal, especialmente en la región de los incisivos.
- Para llenar los agujeros correctamente, incline el escáner en diferentes direcciones.

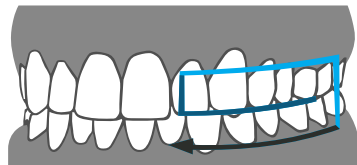
1. Oclusal 2. Vestibular 3. Palatino



1. Oclusal 2. Lingual 3. Vestibular



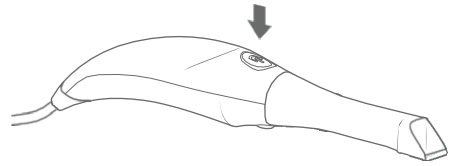
1. Línea oclusal 2. Rotar a la región gingival superior 3. Rotar a la región gingival inferior



5.4.2. Escaneando

1. Empezar la digitalización:

Para comenzar a digitalizar, presione el botón en la parte superior del escáner o haga clic en "escanear" en la ventana de la barra de herramientas derecha. La distancia recomendada entre la punta y el diente es de 0 a 12 mm.



2. Imagen Verde:

Cuando el cuadro verde está presente, indica que la digitalización se está realizando con éxito. Para mantener el indicador verde, manténgase estable y preciso con sus movimientos.



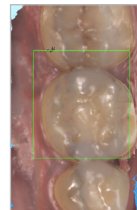
3. Imagen Roja:

En el caso de un cuadro rojo, el escaneo ha perdido el rastro y ya no está escaneando. Esto es causado por movimientos espasmódicos e inestables de la pieza de mano, así como por la falta de retracción de la mejilla/lengua.



4. Reinicie:

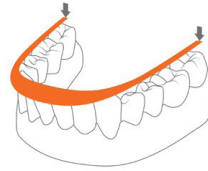
Si su digitalización ha perdido el rastro, simplemente coloque la punta de digitalización en la superficie oclusal de un diente ya digitalizado. La superficie oclusal tiene más detalle y permitirá que el software reconozca su posición rápidamente. Las superficies faciales son difíciles de reconocer ya que sus superficies son más planas.



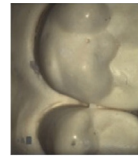
5.4.3. Escaneo mandibular y maxilar

1. Inicie su digitalización comenzando en el arco del procedimiento elegido. Si está escaneando ambos arcos, puede seleccionar uno de los arcos para comenzar.

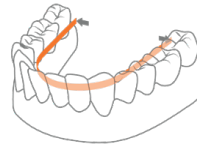
2.a. Para un arco completo, siga un recorrido de exploración oclusal, lineal y bucal. Comenzando en el molar terminal posterior, trabajando a lo largo del plano oclusal del arco, terminará en el molar terminal opuesto. Al escanear la región anterior, haga rodar suavemente la punta de escaneo al menos 1 mm sobre los bordes incisales para capturar cualquier superficie facial.



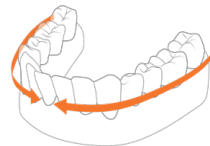
2.b. La ventana de visualización en directo de la izquierda es el principal punto de referencia. Durante la digitalización, lo que se muestra en la ventana en vivo aparecerá en la imagen 3D. Asegúrese de que la anatomía del diente esté centrada en la ventana de visualización con poca o ninguna mejilla o tejido presente.



3. Cuando termine de escanear el oclusal, comenzando en el molar terminal, gire ligeramente el escáner 45 grados, escaneando toda la superficie lingual del arco, terminando en el molar terminal opuesto.



4. Para escanear la superficie bucal, comenzando de nuevo en el molar terminal posterior, rotará 45 grados escaneando el segmento bucal, deteniéndose en la línea media. Repetirá el proceso en el molar terminal opuesto para conectar las líneas medias. Asegúrese de escanear todo el arco en las superficies faciales bucales. Termine la digitalización del lado bucal de los molares con el escáner en un ángulo de 90 grados, asegurándose de capturar al menos 5 mm de encía.



5. Cuando finalice la digitalización, apague el escáner con el botón de encendido en la parte superior del escáner. Si escanea ambos arcos, seleccione el otro arco ahora en el software.

6. Repita la misma ruta de escaneo y estrategia para el arco restante.

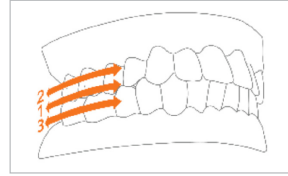
5.4.4. Alineación de mordida

En el caso de un barrido de cuadrante, se le pedirá que barra solo el lado del cuadrilátero. Cuando escanee el arco completo, se le pedirá digitalizar bilateralmente.

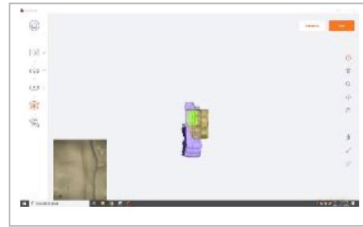
Al seleccionar "mordida", espere unos segundos para que se carguen los barridos de arco.

1. Escaneo de la oclusión.

1.a. Para capturar la mordida, comenzará a escanear los molares centrales, capturando los dientes maxilares y mandibulares en el primer pase. Luego escanee solo los molares maxilares y la encía hasta el arco.



1.b. Cuando el arco está bloqueado, se superpondrá el barrido inicial y se mostrará una marca de verificación verde como se describe a continuación, lo que indica que ha terminado de digitalizar ese arco. Cuando el arco esté completo, repita el proceso para el arco opuesto.

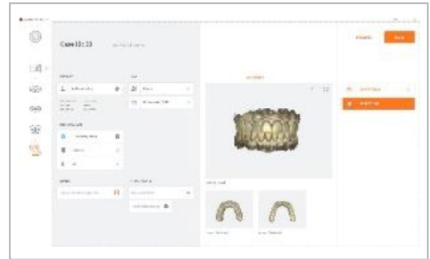


1.c. Una vez completada la alineación de la mordida, puede rotar la imagen 3D para confirmar la correcta oclusión del paciente.



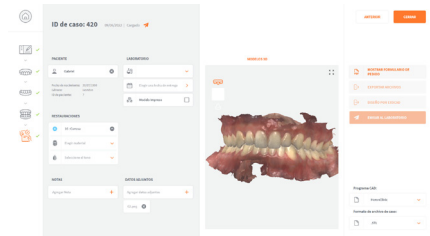
2. Finalizando

Cuando se completa la digitalización, obtenemos una descripción general del caso, incluida la vista previa en 3D de las digitalizaciones. Se pueden agregar notas adicionales y se pueden adjuntar figuras o similares al estuche. Si está conectado a un laboratorio a través del almacenamiento en la nube, ahora se puede enviar todo el caso al laboratorio. Además, las digitalizaciones y el formulario de pedido se pueden exportar a una ubicación diferente en la PC.



Visor 3D

Cada una de las digitalizaciones se puede abrir en el visor 3D de pantalla completa para una investigación más detallada.



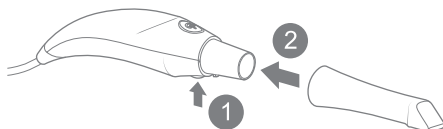
3. Si desea exportar el caso para enviarlo manualmente, acceda a los archivos a través del botón exportar archivo.



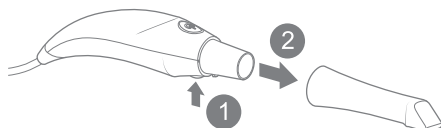
Si el equipo se desconecta o apaga sin intervención del operador, desconéctelo de la red eléctrica y reinicie todo el funcionamiento. Si el problema persiste, contacte con la asistencia técnica autorizada.

5.4.5. Punta

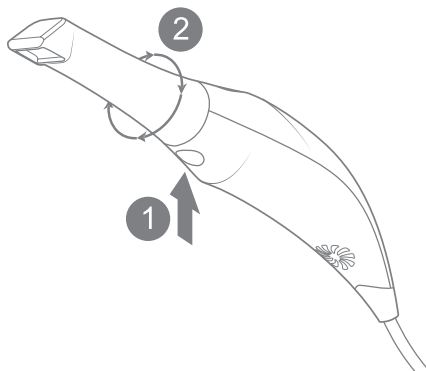
1. Asegure el extremo con el lado del espejo hacia abajo. Presione firmemente la punta en el escáner hasta que escuche un clic.



2. Libere la punta presionando el botón ubicado en la parte inferior de la pieza de mano (1) mientras se aleja del escáner (2).



3. Gire la punta 180 grados para digitalización maxilar presionando el botón (1) ubicado en la parte inferior de la pieza de mano.



No es necesario girar la punta para digitalización maxilar.

5.5. HERRAMIENTAS DE ESCANEO



A. Digitalización

Permite iniciar de la verificación, así como pausar en la verificación.



B. Reset

Restablecer eliminará el escaneo actual.



C. Ajustar el nivel de zoom

Puede cambiar el nivel de zoom (útil para pantallas táctiles).



D. Digitalización centrada en la pantalla

Mueve la digitalización al centro de la pantalla.

E. Color activado/desactivado

Cambia entre digitalización en color y visión térmica, resaltando áreas mal escaneadas.



F. Herramienta Brush

Se utiliza para marcar áreas en el escaneo para modificación/eliminación.



G. Herramienta de medición

Coloque puntos para medir la distancia.



H. Herramienta de undercut

Identifica áreas retentivas del modelo a través de un eje de inserción determinado por el profesional o de manera general en el modelo.



6

LIMPIEZA, DESINFECCIÓN Y ESTERILIZACIÓN

6. LIMPIEZA, DESINFECCIÓN Y ESTERILIZACIÓN

6.1. INTRODUCCIÓN



Para su protección, durante el proceso de limpieza y desinfección del equipo, utilice EPP como guantes desechables y gafas de protección.

El proceso de limpieza y desinfección debe realizarse con cada cambio de paciente. Para la limpieza, use un paño limpio y suave humedecido con jabón neutro y luego seque con un paño limpio y suave o una toalla de papel.

6.2. LIMPIEZA DE LA PIEZA DE MANO

Para el proceso de desinfección, use espuma detergente desinfectante que tenga componentes activos basados en cloruro de didecildimetilamonio.

Aplique la espuma detergente desinfectante sobre la superficie o sobre un paño limpio y extiéndalo sobre la superficie a tratar. Respetar el tiempo de contacto antimicrobiano especificado por el fabricante.

Después de la aplicación, déjelo secar. No enjuague. No utilice desinfectante en la punta.



Todos los componentes del escáner (excepto las puntas) deben estar limpios y sin rociar. Evite la humedad, el alcohol o los desinfectantes dentro de la cámara abierta del escáner.

6.3. LIMPIEZA Y ESTERILIZACIÓN DE LA PUNTA



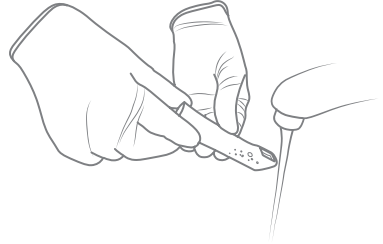
Las puntas incluidas deben esterilizarse en autoclave antes de su uso, ya que no están preesterilizadas. La punta del escáner se puede esterilizar en autoclave hasta 250 veces en un autoclave de vapor.



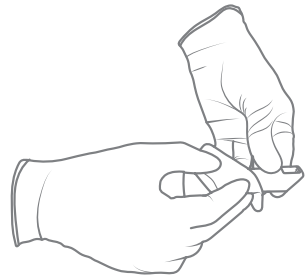
Asegúrese de que la superficie del espejo no muestre ningún residuo, mancha, rasguño o daño, ya que esto podría afectar el rendimiento del dispositivo.

Procedimiento paso a paso

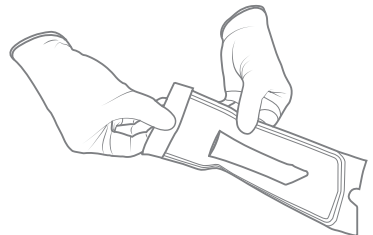
Etapas 1: Limpia la punta con agua y jabón, asegurándose de que el espejo esté limpio y libre de suciedad, manchas o cualquier residuo. Evite el uso de materiales abrasivos en la tela, ya que esto rayará el espejo.



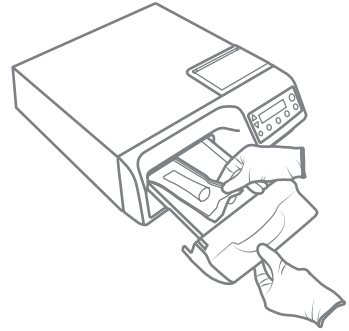
Etapas 2: Después de secar el exterior de la punta, seque con cuidado el interior y el espejo con toallitas sin pelusa, asegurándose de no rayar la superficie. El espejo debe estar libre de residuos visibles o manchas de agua.



Etapas 3: Inserte y selle la punta en una bolsa de esterilización con la punta hacia abajo para que no se acumulen gotas de agua en el espejo. Asegúrese de que el sello sea hermético. Cada punta debe ser empaquetada individualmente.



Etap 4: Esterilizar la punta envuelta en un autoclave de vapor.



El tiempo de esterilización mínimo 30 minutos a 121 ° C o mínimo 3 minutos a 135 ° C, que pueden usar parámetros equivalentes de temperatura y tiempo dentro de este rango.
Temperatura máxima de esterilización 135 ° C.

Etap 5: Verifique si el ciclo de secado esté completo antes de retirar la punta del autoclave. Si la bolsa está húmeda, no se puede garantizar una esterilización adecuada.



Esterilice siempre en autoclave la punta envuelta en una bolsa de esterilización sellada; si no lo hace, se producirán manchas permanentes en el espejo.



No esterilice en autoclave la pieza de mano del dispositivo.



Las puntas no deben colocarse en un limpiador ultrasónico ni en ninguna solución estéril fría. Las soluciones esterilizantes dejarán un residuo pegajoso o una película en el espejo durante el secado.



No retire la bolsa hasta que la autoclave haya completado su ciclo de secado completo. Si la bolsa está mojada o muestra signos de humedad, puede dejar manchas de agua en el espejo, lo que puede afectar la calidad de la imagen la digitalización.



Tenga mucho cuidado al limpiar el espejo ya que es muy delicado y propenso a rayarse.

7

DIAGNOSTICOS DE PROBLEMAS, INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO


7. DIAGNOSTICOS DE PROBLEMAS, INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

7.1. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En caso de que encuentre algún problema en la operación, siga las instrucciones a continuación para verificar y solucionar el problema y/o póngase en contacto con su distribuidor.

IMPREVISTOS	SOLUCIONES
Hay un mensaje de error de memoria llena que aparece cuando el software está abierto.	Limpie algo de espacio en el Drive C
El estado en la ventana de vista en vivo es como "Desconectado".	Asegúrese de tener alimentación externa para Eagle IOS y que el cable USB esté conectado a un puerto USB 3.
La digitalización es demasiado lenta.	Asegúrese de que la computadora portátil esté conectada a una fuente de alimentación externa.
Las esquinas se recortan en la ventana de vista en vivo.	Asegúrese de que la punta esté montada correctamente y cuando la gire, haga clic en su lugar.
Hay un cuadrado rojo en la ventana de digitalización.	Regrese a un diente que fue escaneado y comience desde allí nuevamente.
No aparece ninguna imagen cuando se escanea, pero todo lo demás (por ejemplo, imagen de ventana en vivo, sonidos, FPS) funciona bien.	Es posible que sea necesario volver a calibrar el escáner. Póngase en contacto con su distribuidor local para obtener asistencia.
Hay puntos en la ventana de vista en vivo.	Revisar y limpiar el espejo de la punta.
Dónde puedo obtener el software y los manuales de Eagle IOS?	El Software acompaña al producto y el manual está disponible para su descarga en el sitio web del fabricante (www.dabiatlante.com.br).

Si el problema persiste, comuníquese con el Departamento de Servicio de Alliage.

	<p>Los procedimientos de mantenimiento correctivo, preventivo o de servicio sólo podrán ser realizados por el servicio técnico autorizado por el fabricante. El escáner intraoral no se puede desarmar ni reparar en el campo.</p>
---	--

Todas las instrucciones para uso del equipo como pretendido son suministradas en esta guía del usuario.

Si algún problema es detectado y no puede ser corregido con las instrucciones mostradas en la sección de diagnósticos de errores, entre en contacto con el Departamento de Atendimento Alliage.

7.2.INSPECCIÓN PERIÓDICA

Es imperativo que este equipo sea inspeccionado regularmente para garantizar la seguridad operativa y la confiabilidad funcional. Esta inspección debe ser realizada por personal familiarizado con las precauciones necesarias para evitar exponer al paciente a riesgos.

La inspección periódica debe llevarse a cabo a intervalos regulares (al menos una vez al año) para garantizar que el producto sea permanentemente seguro y operativo. Todos los componentes

sujetos a desgaste normal por el uso deben ser revisados y, si es necesario, reemplazados.

El fabricante y el montador/instalador están exentos de responsabilidad que los resultados estándar no estén conformes en el caso que el usuario no efectúe el mantenimiento recomendado por el fabricante.

Ni la inspección, ni el servicio es parte de la garantía del equipo.

El mantenimiento realizado debe ser documentado y mantenido con el equipo.

El cuadro siguiente muestra una descripción de los principales ítems de inspección y la frecuencia recomendada.

Item	Descripción de la inspección	Frecuencia recomendada
Sistema de Operación / Seguridad	Activación del botón de encendido/apagado (Visual).	Diario
Partes eléctricas	Sobrecalentamiento/Ruido/Olor a quemado (auditivo y visual).	Mensual
Partes y piezas	Funcionamiento/Ruido/Vibración/Pausas (Auditivas y Visuales).	Mensual

En el caso que sean detectados problemas durante la inspección, entre en contacto con el Departamento de Servicio Alliage.

7.3.MANTENIMIENTO PREVENTIVO

Además de la inspección anual, para garantizar una prolongada durabilidad y buen funcionamiento de su equipo, es importante realizar un mantenimiento preventivo en un período máximo de tres (3) años.

Entre en contacto con em Departamento de Servicio Alliage sobre nuestra revisión periódica y programa de mantenimiento preventivo.

7.4.MANTENIMIENTO CORRECTIVO



No abra el equipo ni intente repararlo usted mismo o con la ayuda de alguien sin capacitación o autorización. Esto podría exacerbar el problema o producir una falla que podría comprometer la seguridad del equipo.



Los cables de alimentación y las placas electrónicas solo pueden ser reemplazados por un técnico autorizado.



El equipo o cualquiera de sus partes no puede repararse, mantenerse o repararse mientras se usa en un paciente.



El manual de servicio solo está disponible para Asistencia Técnica Autorizada.

Alliage declara que el suministro de diagramas de circuito, listas de componentes o cualquier otra información que provea asistencia técnica en nombre del usuario, puede ser solicitada desde que previamente acordado entre el usuario y Alliage.

La garantía será anulada si las piezas originales fueran removidas / sustituidas por técnicos de servicio no autorizados.

NORMAS Y REGLAMENTOS

8. NORMAS Y REGLAMENTOS

Este equipo ha sido diseñado y fabricado para cumplir con los siguientes estándares:

IEC 60601-1	Equipos electromédicos - Parte 1: Seguridad básica general y requisitos esenciales de rendimiento
IEC 60601-1-2	Equipo médico eléctrico - Parte 1-2: Seguridad básica general y requisitos esenciales de rendimiento - Norma colateral: perturbaciones electromagnéticas
IEC 62471	Seguridad fotobiológica de lámparas y sistemas de lámparas
ABNT NBR IEC 80601-2-60:2015	Equipos electromédicos - Parte 2-60: Requisitos particulares para la seguridad básica y funcionamiento esencial del equipo dental
ABNT NBR IEC 60601-1-6:2011	Equipo Eléctrico Médico, Parte 1-6: Requisitos generales de seguridad básica y rendimiento esencial - Norma colateral: Usabilidad.
ABNT NBR IEC 60601-1-9:2014	Equipos electromédicos - Parte 1-9: Requisitos generales para la seguridad básica y el rendimiento esencial - Estándar colateral: Requisitos para un diseño eco-responsable

9

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

9.ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

9.1.CLASIFICACIÓN DEL EQUIPO

CLASIFICACIÓN DEL EQUIPO	
Clase de encuadre según ANVISA	Clase I
Clase de encuadre según CE/FDA	Clase IIb

CLASIFICACIÓN DEL EQUIPO SEGÚN LA NORMA IEC 60601-1	
Clasificación de productos para piezas aplicadas	Tipo B
Protección Contra Descargas Eléctricas	Clase II
Protección Contra Penetración de Agua Nociva	IPXO - Producto no protegido contra la penetración nociva de agua y material particulado
Grado de seguridad de aplicación en presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, oxígeno u óxido nítrico	Equipo no adecuado
Modo de operación	Continua

9.2.INFORMACIÓN DEL DISPOSITIVO

INFORMACIONES GENERALES	
Conexión a la red de alimentación adecuada	Fuente de alimentación externa
Tensión de red	100-240 Vac (Bivolt)
Alimentación	5 Vcc
Frecuencia de red	50 / 60 Hz
Corriente	4 A
Fluctuación permisible	+/- 10 %
Número de fases	Bifásico
Consumo de potencia (VA)	120 VA - momentáneo
Impedancia máxima de red	0,2 Ω
Dimensiones de base	Tamaño: L 306 mm, L 98 mm, H 98 mm
Dimensiones del escáner	Tamaño: L 256 mm, L 43 mm, H 43 mm
Peso del escáner	150 gramos
Punta del escáner	Reutilizable, esterilizado en autoclave a vapor (Ver ítem 6 de este manual)
Método de adquisición	Cámara intraoral - imagen estéreo activa
Escaneado a color	24 bits (8 bits por canal)

PROCESO DE ESCANEEO

Preparación dental	No necesita polvo ni spray
Principio de digitalización	Digitalizando y acumulando continuamente (costura) datos de profundidad y color
Distancia del escáner - diente	0 - 12mm
Posible duración del contacto por parte del operador	T ≤ 10 min Nota: puede variar según la configuración del hardware
Parte accesible al operador	Pieza de mano
Posible duración del contacto con el paciente	T ≤ 10 min
Parte accesible al paciente (parte aplicada tipo B)	Punta
Computadora - Interfaz de Scanner	USB 3.0


SOFTWARE E INTEGRACIÓN CON LABORATORIO

Formato de archivo de salida	STL, PLY, OBJ
Compatibilidad con sistemas PAT (CAD) y FAC (CAM)	Formato de salida de Arquitectura abierta STL, PLY y OBJ. Compatible con la mayoría de los sistemas CAD odontológicos
Interfaz de la aplicación: gestión de casos	Soporte de pantalla táctil

9.3.REQUISITOS DE LA COMPUTADORA

SOFTWARE NECESARIO Y VARIOS	
Sistema operativo	Windows 10 o superior (excepto Windows 10S, ahora extinto) Se requieren derechos administrativos
Espacio en disco	100 GB de espacio libre en disco o superior
Puerto	1 puerto USB 3.0 (SuperSpeed)

HARDWARE REQUERIDO	
Tipo de CPU	Intel i7: 4 núcleos o superior (por ejemplo, i7 8700)
CPU clock	Reloj de 2,8 GHz o superior
Memoria	16 GB de RAM o superior (DDR4 o superior)
GPU	Procesador gráfico NVIDIA GeForce 10 Series (GTX): 1070 o superior Serie 10 (GTX): 1070 o superior: Al menos 6 GB de memoria de video Serie 20 (RTX): 2060 o superior: Al menos 6 GB de memoria de video

	<p>Las GPU AMD no son compatibles con Eagle IOS. El incumplimiento de los requisitos mínimos de hardware afectará el rendimiento del escáner.</p>
---	---

9.4.CONDICIONES AMBIENTALES

CONDICIONES AMBIENTALES DE TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO	
Rango de temperatura ambiente de transporte o almacenamiento	-20°C a +60°C
Rango de humedad relativa de transporte y almacenamiento	10% ~ 80% (sin condensación) Solo para uso en interiores
Rango de presión atmosférica	700 hPa a 1060 hPa (525 mmHg a 795 mmHg)

CONDICIONES AMBIENTALES DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO	
Rango de temperatura ambiente de funcionamiento	+10°C a +40°C
Rango de humedad relativa de funcionamiento (sin condensación)	10% ~ 80% (sin condensación)
Rango de presión atmosférica	700 hPa a 1060 hPa (525 mmHg a 795 mmHg)
Altitud de funcionamiento	≤ 2000 m

10

GARANTÍA

10.GARANTÍA

Este equipo está cubierto por los períodos de garantía, términos y condiciones contenidos en el Certificado de Garantía que acompaña al producto.

11

SERVICIOS AUTORIZADOS ALLIAGE

Alliage S/A Industrias Médico Odontológica
Telefone: +55 (16) 3512-1212
Rodovia Abrão Assed, Km 53 – CEP 14097-500 –Ribeirão Preto – SP –Brasil

11.SERVICIOS AUTORIZADOS ALLIAGE

Todos los servicios realizados en el Scanner Intraoral deben ser realizados por un Asistente Técnico Autorizado, de lo contrario no estarán cubiertos por la garantía.

Si necesita solicitar diagramas eléctricos y/o especificaciones de componentes que no se indican en el manual del usuario, utilice el Servicio de Atención al Cliente de Alliage para realizar la solicitud.

Teléfono: +55 (16) 3512-1212

Dirección: Rodovia Abrão Assed, Km 53 + 450m - Recreio Anhangüera – Ribeirão Preto-SP/ Brasil
C.P. 14097-500

COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

12. COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

El **Scanner Intraoral** se destina al uso en ambiente electromagnético especificado abajo. Es conveniente que el comprador o el usuario garanticen que este sea usado en tal ambiente.

El **Scanner Intraoral** es apropiado para uso en ambiente profesional de cuidado a la salud, no incluyendo áreas donde existan equipos sensibles o fuentes de perturbaciones electromagnéticas intensas, como la sala blindada contra RF de un sistema para imágenes con resonancia magnética, en salas de operación próximas a equipos cirurgicos de AF activos, laboratorios de electrofisiología, salas blindadas o áreas donde equipos de terapia de ondas cortas son usados.

Las tablas siguientes suministran informaciones de conformidad del equipo con la norma ABNT NBR IEC 60601-1-2:2017.

12.1. GUÍA Y DECLARACIÓN PARA EMISIONES ELECTROMAGNÉTICAS

ENSAYOS DE EMISIONES	CONFORMIDAD	AMBIENTES ELECTROMAGNÉTICOS - DIRECTRICES
Emisiones RF CISPR 11	Grupo 1	El Scanner Intraoral solamente para sus funciones internas. Por lo tanto, sus emisiones de RF son muy bajas y probablemente no causarán cualquier tipo de interferencia en equipamientos electrónicos en las proximidades.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase A	El Scanner Intraoral es adecuado para el uso en todos los establecimientos, excepto domésticos y aquellos directamente conectados a la red pública de fornecimiento de energía de baja tensión que alimenta edificios usados para fines domésticos.
Emisiones de armónicas IEC 61000-3-2	Clase A	
Flotación de tensión/ Emisiones de centelleo IEC 61000-3-3	En conformidad	
Nota: Las características de emisiones de este equipamiento lo tornan adecuado para el uso en áreas industriales y hospitales (IEC/CISPR 11, Clase A). Si es usado en un ambiente residencial (para el cual normalmente es requerida IEC/CISPR 11, Clase B), este equipamiento puede no ofrecer protección adecuada a servicios de comunicación por radiofrecuencia. El usuario puede necesitar tomar medidas de mitigación, como reubicar o reorientar el equipamiento.		

12.2. ORIENTACIÓN Y DECLARACIÓN PARA INMUNIDAD ELECTROMAGNÉTICA


FENÓMENO	NORMA BÁSICA DE EMC O MÉTODO DE ENSAYO	NIVEL DE ENSAYO DE INMUNIDAD	NIVEL DE CONFORMIDAD
Descarga electrostática	IEC 61000-4-2	± 8 KV contacto ± 2 KV, ± 4 KV, ± 8 KV, ± 15 KV aire	± 8 KV contacto ± 2 KV, ± 4 KV, ± 8 KV, ± 15 KV aire
Campos EM de RF irradiada	IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz
Campos en la proximidad a partir de equipamientos de comunicaciones sin hilo por RF	IEC 61000-4-3	Consulte tabla	Consulte tabla
Transitorios eléctricos rápidos/salvados	IEC 61000-4-4 entrada de alimentación c.a.	± 2 kV 100 kHz frecuencia de repetición	± 2 kV 100 kHz frecuencia de repetición
	IEC 61000-4-4 entrada/salida de señal	± 1 kV 100 kHz frecuencia de repetición	± 1 kV 100 kHz frecuencia de repetición
Surto línea a línea	IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV	± 0,5 kV, ± 1 kV
Surto línea tierra	IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV
Campos magnéticos en la frecuencia de alimentación declarada	IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz ou 60 Hz	30 A/m 50 Hz ou 60 Hz


NOTA 1 A 80 MHz y 800MHz, la mayor pista de frecuencia se aplica.

NOTA 2 Estas directrices pueden no ser aplicables a todas las situaciones. La propagación electromagnética esté afectada por la absorción y reflexión de estructuras, objetos y personas.

NOTA 3 Ensayo de Perturbaciones conducidas inducidas por campos de RF no aplicable, una viene que el equipamiento está energizado internamente y no podrá ser utilizado durante la carga de batería.

CAMPOS DE PROXIMIDAD A PARTIR DE EQUIPAMIENTOS DE COMUNICACIONES RF SIN HILO						
FRECUENCIA DE PRUEBA (MHZ)	BANDA (MHZ)	SERVICIO	MODULACIÓN	POTENCIA MÁXIMA (W)	DISTANCIA (M)	NIVEL DE ENSAYO DE INMUNIDAD (V/M)
385	380-390	TETRA 400	Modulación de pulso 18Hz	1,8	0,3	27
450	430-470	GMRS 460,FRS 460	FM desvío de \pm 5 kHz Senoidal de 1kHz	2	0,3	28
710	704-787	Banda LTE 13, 17	Modulación de pulso 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
7480						
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5	Modulación de pulso 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700 -1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulación de pulso 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulación de pulso 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Modulación de pulso 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

 El **Scanner Intraoral** está diseñado para producir modelos o exámenes intraorales digitales de alta calidad para restauración o análisis dental, y es solo para uso dental. En caso de perturbaciones EM, el operador puede sufrir un bloqueo de la interfaz del equipo.

 La conformidad con los padrones EMC y EMI no puede ser garantizada por el uso de cables alterados o que no obedecen a los mismos padrones para los cuales el equipamiento fue validado.



El uso de este equipamiento adyacente a otro equipamiento debe ser evitado, pues puede resultar en operación inadecuada. Si este uso se hace necesario, conviene que este y el otro equipamiento sean observados para verificar que estén operando normalmente.



No use accesorios, transductores, partes internas de los componentes y otros cables si no aquellos previamente especificados por el fabricante. Eso puede resultar en el aumento de la emisión o reducción de la inmunidad electromagnética y resultar en operación inadecuada.



Es conveniente que los equipamientos portátiles de comunicación por RF (incluyendo periféricos como cables de antena y antenas externas) no sean usados a menos de 30 cm de cualquier parte del **Scanner Intraoral**, incluyendo cables especificados por el fabricante. Caso contrario, puede ocurrir degradación del desempeño de este equipamiento.



Para mantener la seguridad básica en relación a perturbaciones electromagnéticas durante la vida útil esperada, use siempre el equipamiento en el entorno electromagnético especificado y siga la recomendación de mantenimiento descritas en este manual.



Los pines, soquetes de conectores o elementos que cargan el símbolo de aviso ESD no deben ser tocados o interconectados sin medidas de protección ESD.

LISTA DE CABLES UTILIZADOS

CABLES	DESCRIPCIÓN	LONGITUD
Alimentación	Cable de alimentación AWM 1185 16AWG, 80°C, 300V, 2 Vías	1,75 m

DABI ATLANTE